



Pretoria, 05 giugno 2020

Cari Svizzeri,

L'attuale crisi COVID19 ha determinato eventi globali da diversi mesi. Gli effetti su vari aspetti della nostra vita quotidiana sono drastici e limitano severamente tutti noi. Il 27 di marzo del 2020 è stato ordinato un "lockdown" in Sudafrica, che è uno dei più severi al mondo. Sebbene siamo al livello 3 (su 5) a partire del 1° di giugno del 2020, le restrizioni sono ancora evidenti in molte aree della vita quotidiana. L'allentamento in primo luogo porta cambiamenti nella vita economica nel Sudafrica, con più settori ed aziende autorizzati a riprendere il lavoro.

A metà marzo 2020, il Consiglio federale ha chiesto ai tutti compatrioti che attualmente viaggiavano all'estero di rientrare in Svizzera il più presto possibile. Fine marzo 2020, le autorità sudafricane hanno interrotto il traffico aereo commerciale, con la conseguenza che diversi rappresentanze estere sono state obbligate d'organizzare dei voli di rimpatriazione per i loro cittadini bloccati in Sudafrica. Anche la Svizzera ha effettuato un tale volo il 9 di aprile del 2020 con quale quasi 300 passeggeri sono stati rimpatriati da Città del Capo a Zurigo. Da inizio maggio 2020 la Confederazione elvetica ha completato questa fase e non effettua più dei voli di rimpatrio organizzati.

Tuttavia, il traffico aereo internazionale commerciale non ha ancora ripreso al livello 3 del "lockdown" e i confini del paese rimangono chiusi fino a nuovo avviso. Al momento non è ancora possibile prevedere quando questo cambierà. Pertanto, nel prossimo futuro non saranno offerti voli di ritorno regolari verso la Svizzera. Altri paesi e le loro compagnie aeree offrono dei voli per l'Europa a intervalli irregolari e talvolta offrono anche dei posti ai cittadini svizzeri che desiderano tornare in Svizzera. Se è interessato a usufruire di tale offerta, le chiedo gentilmente di rivolgersi al nostro Centro Consolare Regionale a Pretoria (<https://www.eda.admin.ch/countries/south-africa/en/home/representations/embassy/rcc-southern-africa.html>), se non la abbia già fatto.

Per quei cittadini svizzeri che sono residenti in Sudafrica, il RCC a Pretoria ed il Consolato Generale a Città del Capo restano responsabili di tutte le questioni relative alla Svizzera nella situazione attuale. I servizi consolari, ai quali è stato concesso di essere fornito solo in caso di emergenza nelle fasi 4 e 5 del "lockdown", sono attualmente di nuovo completamente disponibili. Le norme attualmente in vigore consentono ai nostri compatrioti di recarsi personalmente a Pretoria e a Città del Capo, in caso giustificato (gli appuntamenti possono essere presi anche fuori dell'orario ordinario). Le prego di informarsi sul nostro sito Web (www.eda.admin.ch/pretoria, www.eda.admin.ch/capetown).

Le auguro tanta forza ed energia in questo momento speciale ed interessante come anche a lei ed alla sua famiglia tanta salute.

Cordiali saluti

Dr. Nicolas Brühl
Ambasciatore